

To : THE DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE.
131 SOITTIEN SIANG SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 12 THAILAND.

Subject : Request for immigration to the U.S.A. under the Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : **BICH DANG NGOC**
 Date and place of birth : **NOV 7TH, 1929 - CHAUPHU (CHAUDOC PROVINCE)**
 Nationality : **VN**
 Sex : **M**
 Family status : **M**
 Home address : **15B TRAN HUNG DAO THIXA SADEC (DONG THAP)**
 Education : **BACCALAUREAT**
 Before April 30TH 1975 :
 Rank : **LT COLONEL (RVNAF)**
 Occupation : **CHIEF OF NATIONAL POLICE OF PROVINCE OF CHAUDOC**
 Unit : **NATIONAL POLICE**
 Reference :
 After April 30TH 1975 :
 Re-education in detention camp from : **MAY 9TH, 1975 TO MAY 22TH, 1984**
 Release from : **MAY 23TH, 1984**

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with The Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA.

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>SEX</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>ADDRESS</u>
LANG ANH TRUONG THI	JUNE 9 TH , 1936	F	WIFE	15B TRAN HUNG DAO SADEC (DONG THAP)

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

ENCLOSED HERE

Respect fully your,

Bich

Trại Bc 3
Số 45 GRT

0 0 1 0 . . . 1 1 9 8 2

SNSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 267 ngày 20 tháng 4 năm 1984

của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đặng Ngọc Bích sinh năm 1929

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu đốc

Nơi đang ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc, Đồng Tháp.

Cán tội trung tác chỉ huy cảnh sát ngụy.

Bị bắt ngày 9/5/1975 An phạt TT.T

Theo quyết định, án văn số... ngày... tháng... năm... của...

Đã bị tâng án... lần, công thành... năm... tháng...

Đã được giảm án... lần, công thành... năm... tháng...

Nay về cư trú tại 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đồng Tháp.

Nhận xét qua trình cải tạo

- Tư tưởng: an tâm cải tạo tin tưởng chế độ chính sách giáo dục của Đảng,

chưa có biểu hiện xấu.

- Học tập: chăm học, chấp hành tốt các yêu cầu.

- Học tập: tham gia dân, tiếp thu được.

- Nội quy: chưa có vi phạm nào.

Đang ra xếp hạng cải tạo trung bình.

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đ. Tháp.

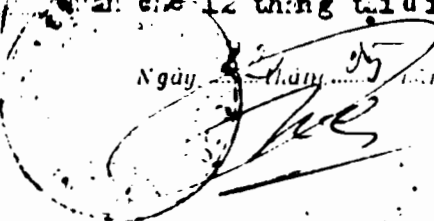
Trước ngày 12 tháng 36 năm 19... đến 12 tháng tại địa phương.

Lưu tại đơn vị...
Của Bộ Nội Vụ
Đánh dấu số 18
Lập tại Sa Đéc

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày Tháng 5 năm 1984

Bích



Trung tá: Nguyễn Văn Tử.



To THE DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE.
131 SCITTEN SIANG SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 12 THAILAND.

Subject : Request for immigration to the U.S.A. under the Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : **BICH DANG NGOC**
 Date and place of birth : **NOV 7TH, 1929 - CHAUPHU (CHAUDOC PROVINCE)**
 Nationality : **VN**
 Sex : **M**
 Family status : **M**
 Home address : **15B TRAN HUNG DAO THIXA SADEC (DONG THAP)**
 Education : **BACCALAUREAT**
 Before April 30TH 1975 :
 Rank : **L^T COLONEL (RVNAF)**
 Occupation : **CHIEF OF NATIONAL POLICE OF PROVINCE OF CHAUDOC**
 Unit : **NATIONAL POLICE**
 Reference :
 After April 30TH 1975 :
 Re-education in detention camp from : **MAY 9TH, 1975 TO MAY 22TH, 1984**
 Release from : **MAY 23TH, 1984**

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with The Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorised to leave Vietnam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA.

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>SEX</u>	<u>RELATION</u>	<u>ADDRESS</u>
LANG ANH TRUONG THI	JUNE 9 TH , 1936	F	WIFE	15B TRAN HUNG DAO SADEC (DONG THAP)

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

ENCLOSED HERE

Respect fully your,

Muec

To : THE DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE.
131 SCITTEN SIANG SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 12 THAILAND.

Subject : Request for immigration to the U.S.A. under the Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : **BICH DANG NGOC**

Date and place of birth : **NOV 7TH, 1929 - CHAUPHU (CHAUDOC PROVINCE)**

Nationality : **VN**

Sex : **M**

Family status : **M**

Home address : **15B TRAN HUNG DAO THIXA SADEC (DONG THAP)**

Education : **BACCALAUREAT**

Before April 30TH 1975 :

Rank : **LT COLONEL (RVNAF)**

Occupation : **CHIEF OF NATIONAL POLICE OF PROVINCE OF CHAUDOC**

Unit : **NATIONAL POLICE**

Reference :

After April 30TH 1975 :

Re-education in detention camp from : **MAY 9TH, 1975 TO MAY 22TH, 1984**

Release from : **MAY 23TH, 1984**

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with The Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA.

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>SEX</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>ADDRESS</u>
LANG ANH TRUONG THI	JUNE 9 TH , 1936	F	WIFE	15B TRAN HUNG DAO SADEC (DONG THAP)

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

ENCLOSED HERE

Respect fully your,

Bue

To : THE DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE.
131 SCITTEN SIANG SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 12 THAILAND.

Subject : Request for immigration to the U.S.A. under the Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : **BICH DANG NGOC**

Date and place of birth : **NOV 7TH, 1929 - CHAUPHU (CHAUDOC PROVINCE)**

Nationality : **VN**

Sex : **M**

Family status : **M**

Home address : **15B TRAN HUNG DAO THI XA SADEC (DONG THAP)**

Education : **BACCALAUREAT**

Before April 30TH 1975 :

Rank : **LT COLONEL (RVNAF)**

Occupation : **CHIEF OF NATIONAL POLICE OF PROVINCE OF CHAUDOC**

Unit : **NATIONAL POLICE**

Reference :

After April 30TH 1975 :

Re-education in detention camp from : **MAY 9TH, 1975 TO MAY 22TH, 1984**

Released from : **MAY 23TH, 1984**

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with The Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA.

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>SEX</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>ADDRESS</u>
LANG ANH TRUONG THI	JUNE 9 TH , 1936	F	WIFE	15B TRAN HUNG DAO SADEC (DONG THAP)

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

ENCLOSED HERE

Respect fully your,

Bich

To : THE DIRECTOR OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE.
131 SCITTEN SIANG SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 12 THAILAND.

Subject : Request for immigration to the U.S.A. under the Orderly Departure Program.

Dear Sir,

I undersigned : **BICH DANG NGOC**

Date and place of birth : **NOV 7TH, 1929 - CHAUPHU (CHAUDOC PROVINCE)**

Nationality : **VN**

Sex : **M**

Family status : **M**

Home address : **15B TRAN HUNG DAO THIXA SADEC (DONG THAP)**

Education : **BACCALAUREAT**

Before April 30TH 1975 :

Rank : **LT COLONEL (RVNAF)**

Occupation : **CHIEF OF NATIONAL POLICE OF PROVINCE OF CHAUDOC**

Unit : **NATIONAL POLICE**

Reference :

After April 30TH 1975 :

Re-education in detention camp from : **MAY 9TH, 1975 TO MAY 22TH, 1984**

Release from : **MAY 23TH, 1984**

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with The Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that I and my family may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the Orderly Departure Program to immigrate to the USA for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be evacuated with me to the USA.

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>SEX</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>ADDRESS</u>
LANG ANH TRUONG THI	JUNE 9 TH , 1936	F	WIFE	15B TRAN HUNG DAO SADEC (DONG THAP)

Your consideration on the above to help me through your humanitarian act will be highly appreciated.

ENCLOSED HERE

Respect fully your,

Bich

Trại Bc 3

Số 145 GRT

0 0 1 0 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966 BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định thứ số 267 ngày 20 tháng 6 năm 1984

của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Đặng Ngọc Bích Sinh năm 1929

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu đốc

Nơi đang ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

15 B Trần Hưng Đạo Sa Đéc, Đồng Tháp

Cán tội trung tác chỉ huy cảnh sát ngy

Bị bắt ngày 9/5/1975 An phạt TT.T

Theo quyết định, án văn số..... ngày..... tháng..... năm..... của.....

Đã bị tang án..... lần, công thành..... năm..... tháng.....

Đã được giảm án..... lần, công thành..... năm..... tháng.....

Nay về cư trú tại 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đồng Tháp

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: an tâm cải tạo tin tưởng chế độ chính sách giáo dục của Đảng,

chưa có biểu hiện gì xấu.

- Lao động: đảm bảo ngày công, mặc dầu ốm yếu.

- Học tập: tham gia đàn, tiếp thu được.

- Hội họp: chưa có gì sai phạm lớn.

Đề nghị xếp hạng cải tạo trung bình.

Đương sự phản trình diện tại UBND phường, xã: 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đ. Tháp

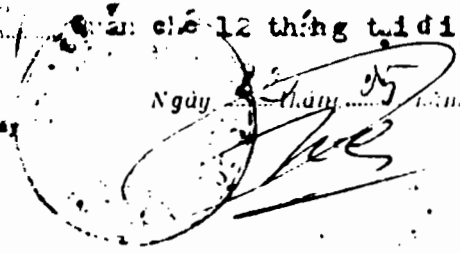
Trước ngày 12 tháng 06 năm 19 84 đến giờ 12 tháng 12 tại địa phương.

Lên tay người trả giấy
Của Đặng Ngọc Bích
Hành bản số 16
Lớp tại Độc lập

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 15 tháng 05 năm 198 4

Đặng Ngọc Bích



Trung tá: Truyện Văn Tử



BỘ CÔNG AN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

M. 100. 100. 100. 100.

100. 100. 100. 100.

1000 ngày 20 tháng 4 năm 1975

1000 ngày 20 tháng 4 năm 1975

Trại Bc 3

Số 145 GRT

1000 1000 1000 1000 2

SUSEB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn quyết định tha số 267 ngày 20 tháng 4 năm 1974

của Bộ nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh/bà/cô/chị sau đây:

Họ tên khai sinh Đặng Ngọc Bích sinh năm 1929

Các tên gọi khác

Nơi sinh Châu đốc

Nơi đang ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt

15 B Trần Hưng Đạo Sa Đéc Đồng Tháp

Cán bộ trung tá chỉ huy cảnh sát ngày

Bị bắt ngày 9/5/1975 An phận TNT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tạt án lần công thành

Đã bị giam in lần công thành

Nay về cư trú tại 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc Đồng Tháp.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: an tâm cải tạo tin tưởng chế độ chính sách giáo dục của Đảng,

chưa có hiện tượng xấu.

- Học công tác: học tập công, học tập chính trị.

- Học tập: tham gia lao động, học tập được.

- Học tập: chưa có hiện tượng xấu.

Hàng ngày xếp hạng cải tạo trung bình.

Đường sự phù hợp trình diện tại UBND phường xã 15 B Trần Hưng Đạo, Sa Đéc D. Tháp.

Trước ngày tháng 26 năm 19 75 Đã có 12 tháng tại địa phương.

Lên tay giám đốc trại Đặng Ngọc Bích

Đánh dấu số 15

Lớp trại Bc 3

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Ngày tháng năm

Trung tá: Nguyễn Văn Tú



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-998-7850

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THỎ
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRINH NGỌC DUNG, MA
NGUYỄN QUỲNH GIAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỶNH KIM CHI
DUƠNG MỸ-LINH SOLAND
MRS LÊ VĂN HÙNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THỎ
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
Vice-President
TRINH NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỶNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUƠNG MỸ-LINH SOLAND, Esq



MIGRA
1312 MASSA
ORDE

*Đã lấy
I V #
Kerua*

ERVICES
ON, D.C. 20005
TNAM)

ODP IV # _____
(if known)

DIOCESE OF ARLINGTON

SECTION I

Your Name: Mr/Ms KHUC MINH-THO Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____
Your Address: _____ FALLS CHURCH, VA. 22043
Number Street County/City State Zip Code
Date of Birth: 01/12/39 Place of Birth: VIETNAM Nationality: VIETNAMESE
Date of Entry to U.S.: 01/29/77 From: (country/camp) PHILIPPINES
My Alien Registration Number: (if applicable) A- N/A
Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X
My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11858778

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit: _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>DANG NGOC BICH</u>	<u>11/7/29 Vietnam</u>	<u>FRIEND</u>	<u>15B TRẦN HƯNG ĐẠO THỊ XÃ SADEC - TỈNH ĐỒNG THÁP VIỆT NAM</u>

902 1 die
455 2603

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.



OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE

8/16
Bà
Sở về VN 1 bản
và Di thể 1 bản
Sara - Bà's check
đang về Hồ Sơ - Báo Sĩ
mới về lý do - Thi Bàc

Kép về
hết và
kết thúc
FEWL về h/đ
và kết

115
(ZY 51983)

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.



OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE \$300

American Embassy
Orderly Det
Box 5H
APO San F

*check
oDP*

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

Khuc Minh Tho

Falls Church, VA 22043

115 N. 113184

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.
WASHINGTON, D.C. 20520

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
EPA 501

Mrs. Tho
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

American Embassy
Orderly Departure Program (ODP)
Box 5h
APO San Francisco 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

Khuu Minh Tho

Fallo Church, VA 22043

115

N. 113184

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

KHUC MINH THO

AUG 16 1989 FALLS CHURCH, VA 22043



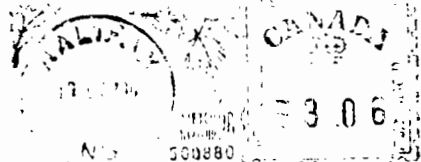
POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

115

(JV 51983)

██████████ & Hue Truong

Halifax, Nova Scotia
B3L 1V7 Canada



SEP 22 1988

VIA AIR MAIL
PAR AVION

To: KHUC M



VALES CHURCH

VA 22043

U.S.A.

Special Delivery Expres

WASHINGTON, DC
SEP
21
1988
AM
200

Special Delivery Expres

13 IX 1988
HALIFAX
METRO

██████████ & Hue Truong

Halifax, Nova Scotia
B3L 1V7 Canada

le 15
Đảm bảo



VIA AIR MAIL
PAR AVION

TO: KHUC MINH THO

FALLS CHURCH

V. A. 22043

U. S. A

XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX

World Relief

Bach Nguyen
Po Box 6338
Arlington, Va 22206-0338



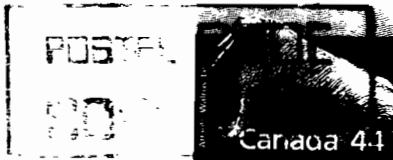
To: Ms. Khuc Minh Tho

Falls Church, VA 22043



H: Hue Trong Dinh

Halifax N.S B3K 5K3
CANADA



AIR MAIL PAR AVION

TO KHUC MINH THO

Falls Church

VA 22043

U.S.A.

Up to
ho so
Dang Moe Boi
-Truong Chau
Kim

Tuan Dinh & Hue Truong

Halifax, Nova Scotia
B3L 1V7 Canada



POSTAGE
PAID



VIA AIR MAIL
PAR AVION

*h/s
Đặng Ngọc Bích*

To: M^{me} KHUC MINH THO

FALLS CHURCH
VA. 22043

U.S.A.

Tuan Dinh & Hue Truong

Halifax, Nova Scotia
B3L 1V7 Canada



hls Đâu Ngo = Bô
vài Tạm giữ của Kims

-100g

To: KHUC MINH THO

[Redacted]

FALLS CHURCH

VA. 22043 ARLINGTON

U.S.A.

Claim Check
No.

~~360762~~

Hold

Date

7-23-88

1ST Notice

2ND Notice

Return

Detached from
PS Form 3849-A,
Oct. 1985

3

R	POSTAL STN. 'A' HALIFAX METRO
	304 No.

46388
Postal S/n "A"
20 VII 1988
HALIFAX
METRO

046388
Postal S/n "A"
20 VII 1988
HALIFAX
METRO

046388
Postal S/n "A"
20 VII 1988
HA
ME



Lễ cưới Trương & Sơn

Ngày 1-7-1989 Halifax N S Canada.

Trình bày Di 7 và chi Trình bày



Ô² Bính mà đi 7 lạng .